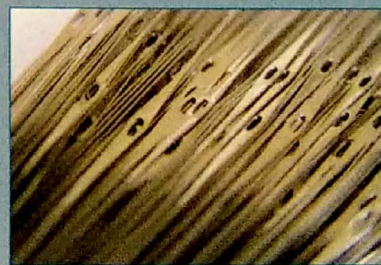
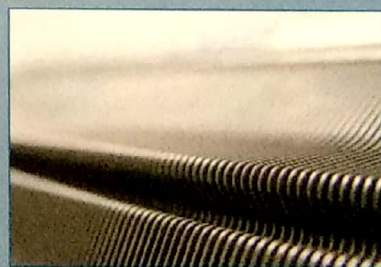


DERIX



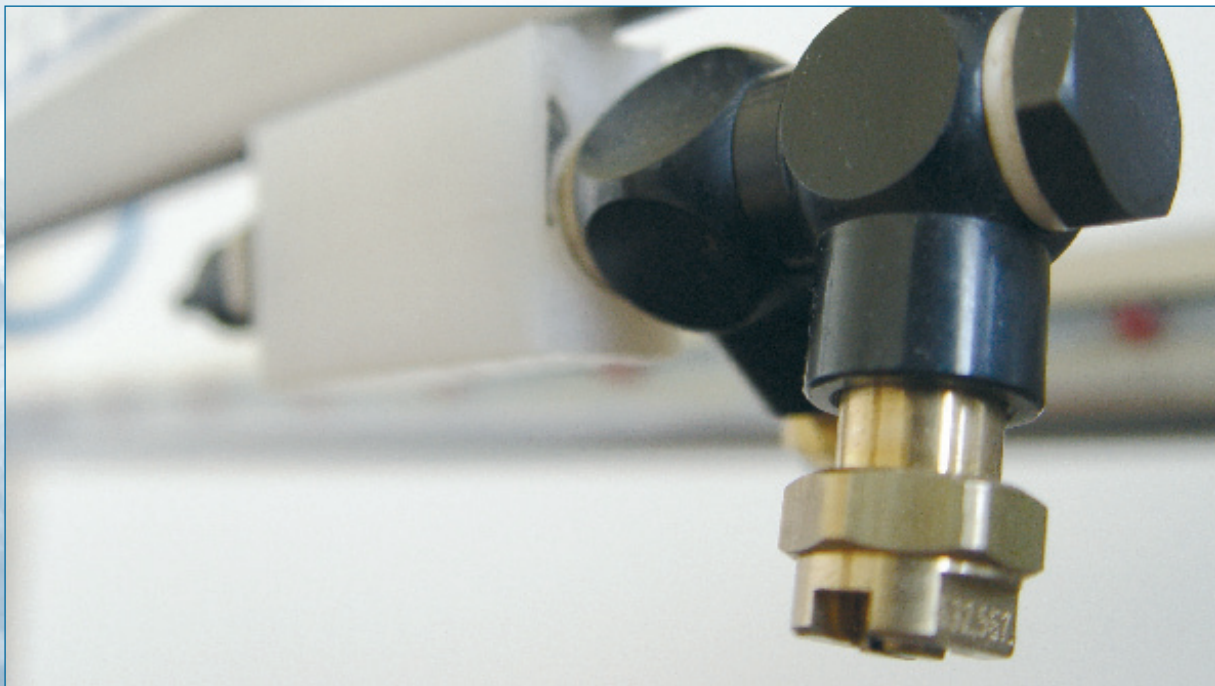
DERIX



Abblasvorrichtung

Airjet-Cleaner

Limpiadores Airjet

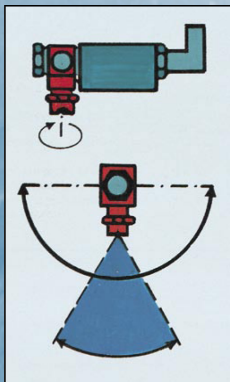


Best Textile Machinery Equipment since 1869

Abblasvorrichtung

Besondere Vorteile gegenüber vergleichbaren Systemen:

- Flachstrahldüsen sind mit einem optimalen Verhältnis zwischen Sprüheffekt und Luftverbrauch ausgelegt
- kontinuierliche Bewegung über die komplette Warenbreite
- geringer Bauraum
- Taktzeiten und Fahrweg sind beliebig einstellbar
- stationär oder mobil nutzbar, unkomplizierte Montage
- Arbeitsbereich einstellbar



Konzentrierter Druck auf fahrbare Düse

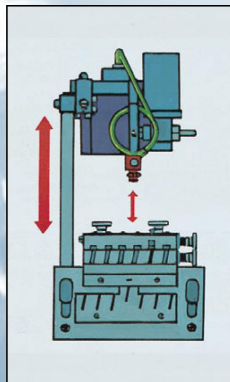
Der Einsatz dieses Reinigungssystems zählt sich in der Praxis aus durch:

- weniger Maschinenstillstände
- geringeren Personaleinsatz
- reduzierten Materialausschuss

Airjet-Cleaner

Special advantages to comparable systems:

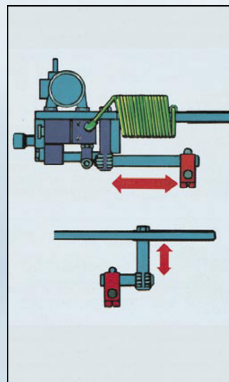
- The construction of the flat stream offers an optimal proportion between spraying effect and air consumption
- continuous movement over the complete working width
- small dimensions
- cycle times and travel distance variably adjustable
- stationary or mobile operation, simple assembly
- working area adjustable



Concentrated pressure on travelling jet

The continuous operation of this cleaning system will result in the following advance:

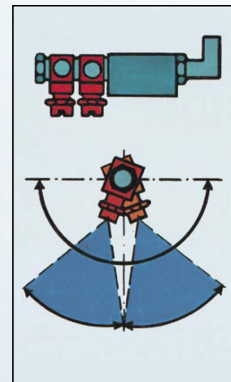
- less machine stops
- less personnel employment
- reduced material waste



Limpiadores Airjet

Ventajas especiales en comparación con sistemas parecidos:

- la construcción con los jets planos ofrece una proporción óptima entre el efecto de rociadura de aire y el consumo de aire
- movimiento continuo sobre toda la anchura del trabajo
- dimensiones pequeñas
- las duraciones de ciclo y el recorrido son variables y ajustables en muchas escalas
- operación estacionaria o móvil, montaje simple
- área de trabajo ajustable



Presión concentrada en el jet que viaja

La aplicación de este sistema de limpieza trae en la práctica las siguientes ventajas:

- pocas interrupciones de la máquina
- poco personal
- reducción de la pérdida de material

Technische Daten Technical Data Datos técnicos

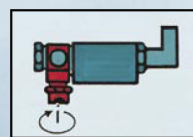
Druckluftversorgung compressed air supply Suministro de la presión de aire

Luftverbrauch Air consumption Consumo de aire

Stromverbrauch Electrical power supply Voltaje de alimentación

Einstellung der Taktzeit Adjustment of timing Ajuste del tacto del tiempo

Druck Pressure Presión



Spannung Voltage Voltaje

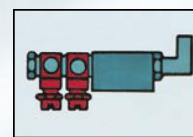
in drei Stufen in three levels en tres niveles

6 – 10 bar

6 bar: 70 l/min
8 bar: 85 l/min
10 bar: 95 l/min

24 V DC

15 sek. - 150 sek.
2 min. - 20 min.
16 min. - 160 min.



Stromstärke Current Amperaje

6 bar: 110 l/min
8 bar: 125 l/min
10 bar: 140 l/min

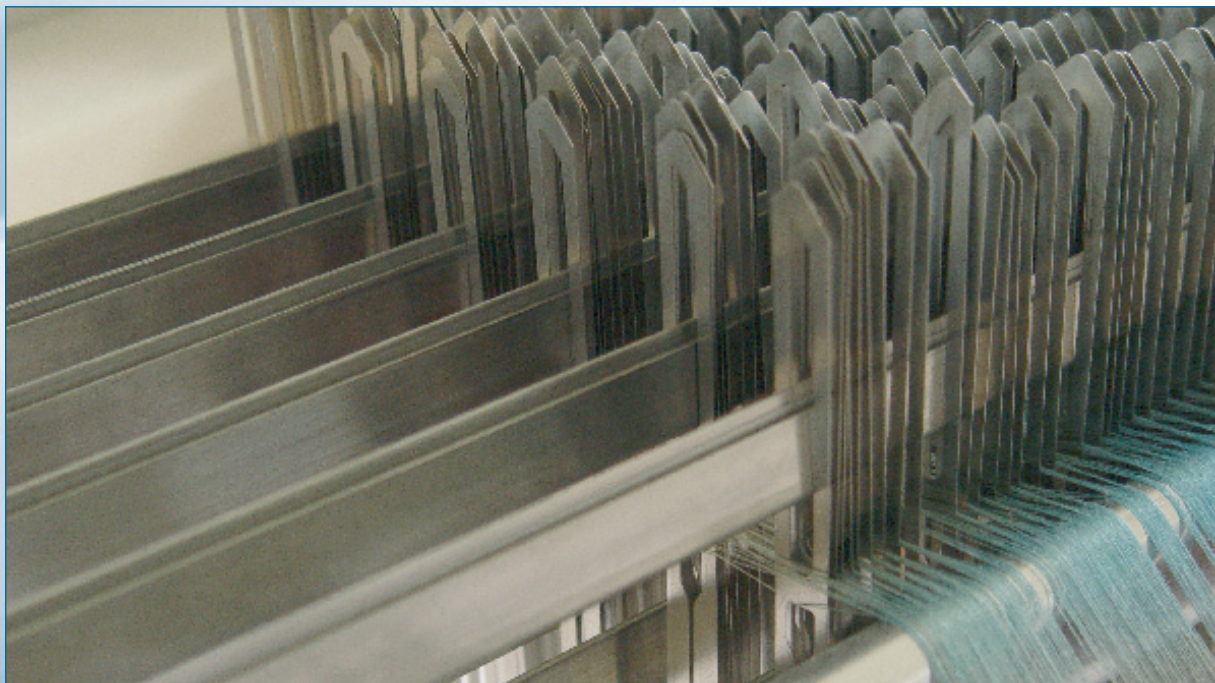
1.500 mA

Heinrich Derix GmbH phone: +49 21 58 919 90 fax: +49 21 58 26 99

info@derix.biz www.derix.biz Auf dem Feldchen 7-9 47929 Grefrath Germany



**Derix Carbo Detection
DCD**



Best Textile Machinery Equipment since 1869

Carbo-Detection DCD

DERIX entwickelte für die Herstellung technischer Gewebe einen speziellen Kettfadenwächter zur Verarbeitung elektrisch leitender Kettfäden.

Elektrisch leitende Faserpartikel bilden bei konventionellen Kontaktschienen eine leitende Brücke zwischen der U-förmigen Mantelschiene und der dagegen isolierten Innenschiene. Durch fortwährende Fehlabschaltung wird die Maschine außer Betrieb gesetzt.

Im DCD System bildet deshalb die innenliegende Schiene den einen Kontakt und ein tiefer liegendes Winkelprofil den Gegenkontakt.

Carbo-Detection DCD

For the production of technical fabrics DERIX developed a special warp stop motion system for the processing of electrically conducting warp threads.

In case of a conventional contact bar electrically conductive fiber particles bridge the U-shaped outside bar and the inner isolated bar. By current false disconnection the machine is set out-of-operation.

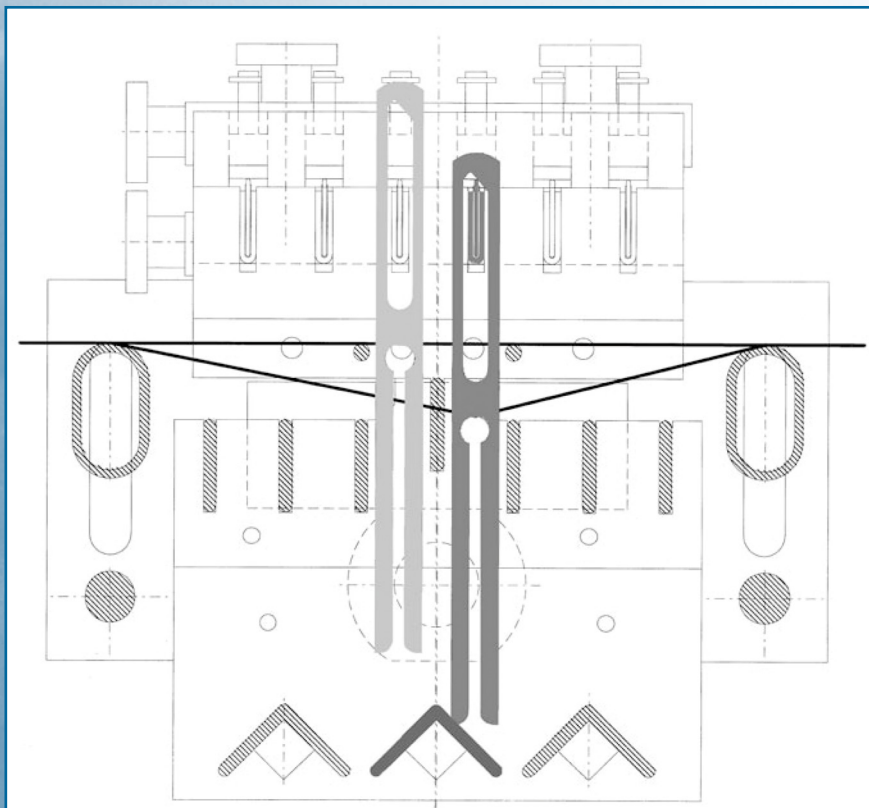
Therefore in the DCD system the inside bar forms the first contact and an angled profile positioned below the second contact.

Carbo-Detección DCD

DERIX desarrolló un sistema especial del paraurdimbre para la producción de telas técnicas de materiales que conducen la electricidad.

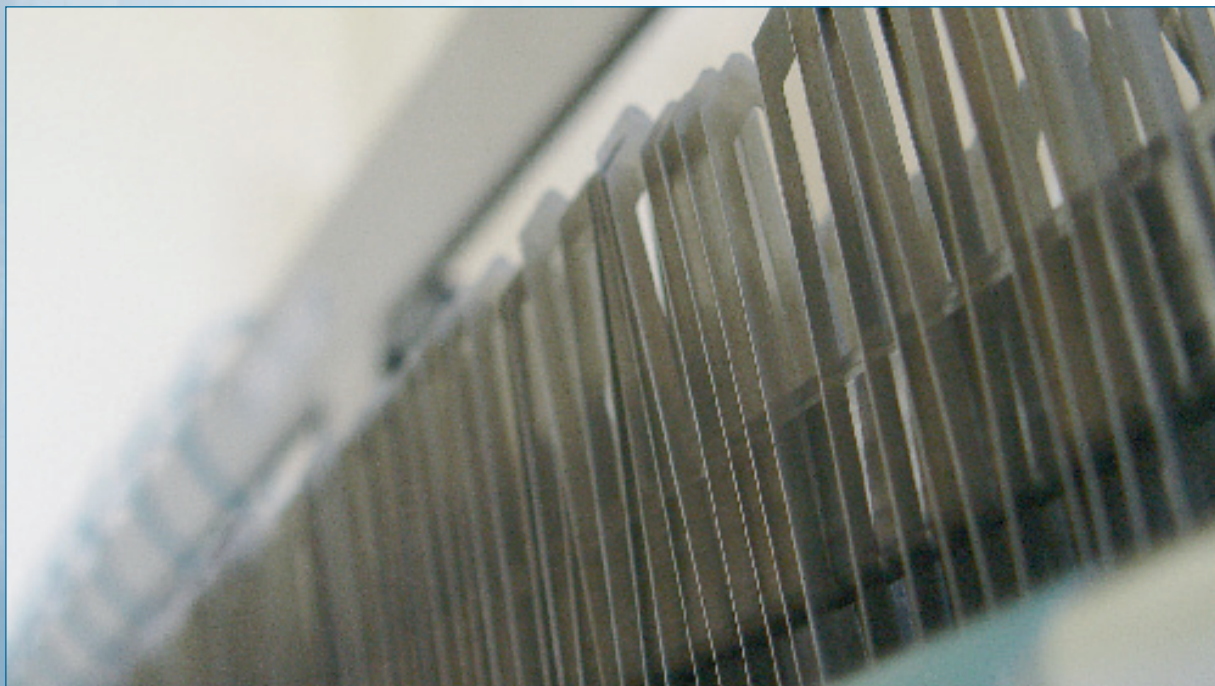
En el caso de la barra convencional las fibras conductoras eléctricas pueden originar un cortocircuito entre la barra exterior y la barra interior, lo cual produce una desconexión de la máquina. Estas desconexiones continuas y falsas producen la interrupción definitiva de la máquina.

Por esta razón en el sistema DCD la barra interior arriba, forma el primer contacto y un perfil angular localizado abajo, el segundo contacto.





**Kettfadenwächter
Warp-Stop-Motion
Para urdimbres**



Best Textile Machinery Equipment since 1869

Kettfadenwächter

DERIX Kettfadenwächter zeichnen sich durch eine sehr stabile und äußerst robuste Bauweise aus.

DERIX garantiert:

- Rostfreie, dauerhaft isolierte Schienen
- höchste Oberflächengüte aller fadenführenden Bauteile
- schonende Niederhaltevorrichtung
- Spezielle Anpassung an geringen Bauraum bei kompakter Bauweise

Warp-Stop-Motion

DERIX Warp Stop Motions are characterized by a very stable and extremely durable construction.

DERIX guarantees:

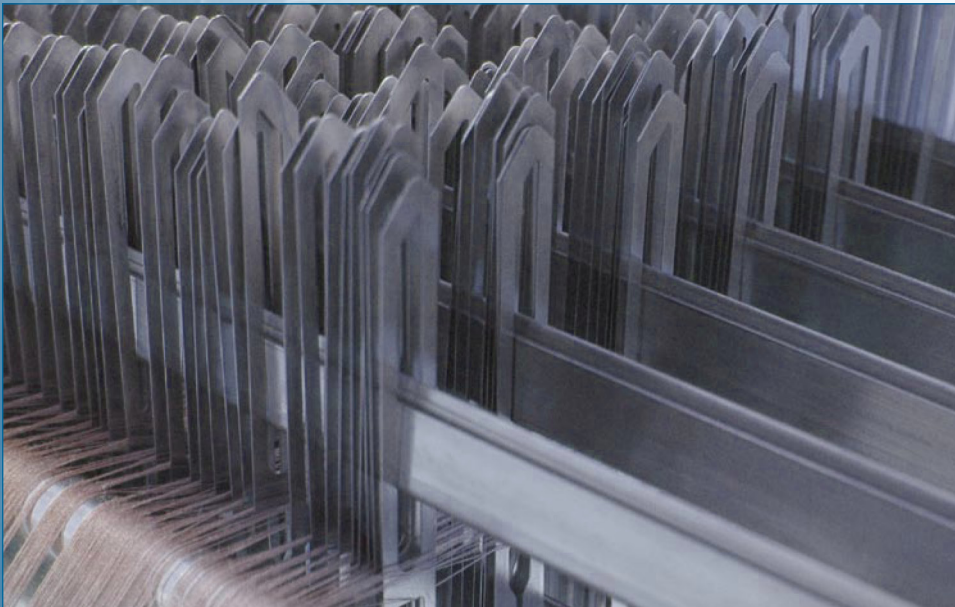
- stainless, durable isolated contact bars
- highest surface quality of all thread guiding elements
- gently working retaining device in compact construction
- special fitting for low space application

Para urdimbres

Un para urdimbre de DERIC es caracterizado por una construcción muy estable y extremadamente durable.

DERIX garantiza:

- Barras de contacto inoxidables y aislamiento eléctrico durable
- alta calidad de la superficies de todos los elementos, que guían los hilos
- Dispositivos en una construcción compacta. Estos dispositivos tratan a los hilos con mucho cuidado al bajarlos



Zur Überwachung von Kett-, Pol-, und Chorfäden sind zahlreiche Sonderausführungen entwickelt.

For monitoring warp, pile and comber threads numerous special executions have been developed.

Para supervisar los hilos o los hilos de pelo diferentes se han desarrollado equipos especiales.

Anzahl der Schienen Number of bars Número de las barras	1	2	8	10	3	4	6
Dimension der Schienen Dimension of bars Dimensiones de las barras	15 x 4	20 x 4	24 x 4		15 x 5	20 x 5	
Teilung Pitch Reparticion	18 / 26 / 32						
Kontaktfläche Contact area Área de contacto	gezahnt / glatt toothed / flat dentado / liso						



Best Textile Machinery
Equipment since 1869

Lamellen
Drop Wires
Laminillas de paro



Lamellen

Drop Wires

Laminillas de paro

Wählen Sie den geeigneten Typ aus, in dem Sie die Größe und das Gewicht vergleichen.

Please select the suitable type by comparing the size and the weight.

Seleccione por favor el tipo adecuado comparando el tamaño y el peso.

Model		length	width	thickness mm	weight gr.
OE 125		125	11	0,2 0,4 0,5	1,3 2,6 3,3
OE 135		135	11	0,2 0,3 0,4	1,4 2,2 2,9
OE 135		135	12	0,8	6,5
OE 185		140	11	0,2 0,3 0,6	1,5 2,25 4,5
OE 158		140	7 8	0,2 0,4	0,85 2,0
OE 217		140	12	0,65	5,5
OE 3217		140	16	0,8 1,0	9,0 11,2
OE 196		156	8	0,2 0,4	1,2 2,4
OE 197		156	11	0,2 0,3 0,5	1,75 2,65 4,4
OE 2197		156	12	0,8	8,0

Heinrich Derix GmbH

DERIX

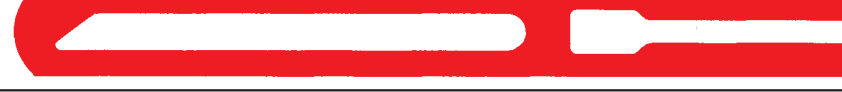
Phone: +49-21 58-9 1990
Fax: +49-21 58-26 99

info@derix.biz
www.derix.biz

Auf dem Feldchen 7-9
D-47929 Greifath

POB: 10 1026
47919 Greifath · Germany

Lamellen
Drop Wires
Laminillas de paro

Model		length	width	thickness mm	weight gr.
OE 218		165	11	0,3	2,7
				0,4	3,6
				0,5	4,75
OE 219		165	11	0,3	2,7
				0,4	3,6
				0,5	4,75
OE 2219		165	12	0,8	8,7
OE 3219		165	16	0,8	11,5
				1,0	14,5
OE 190		180	11	0,3	3,0
				0,4	4,0
				0,5	5,0
OE 500		198	11	0,6	5,3
			12	0,8	10,0
GE 210		145	11	0,3	2,9
				0,4	3,85
				0,5	4,8
GE 145/ 146		145	11	0,2	1,9
				0,3	2,9
				0,4	3,9
GE 165/ 166		165	11	0,2	2,2
				0,3	3,3
				0,4	4,4
GE 211		165	11	0,2	2,2
				0,3	3,3
				0,4	4,4
GE 300		165	11	0,2	2,2
				0,3	3,3
				0,4	4,4
GE 212		180	11	0,2	2,4
				0,3	3,6
				0,4	4,8

Heinrich Derix GmbH



Phone: +49-21 58-9 19 90
Fax: +49-21 58-26 99

info@derix.biz
www.derix.biz

Auf dem Feldchen 7-9
D-47929 Grefrath

POB: 10 1026
47919 Grefrath · Germany

Lamellen

Drop Wires

Laminillas de paro

Lamellen

DERIX Lamellen werden aus gehärtetem Qualitäts-Stahl hergestellt. Besonderer Wert wird auf die optimale Verrundung der Fadenaugen und hochqualitative Oberflächengüte gelegt.

Zur Verbesserung der Gleiteigenschaften und der Korrosionsbeständigkeit werden alle Lamellen verzinkt oder vernickelt. Abhängig von den Eigenschaften der Kettgarne können für jeden Verwendungszweck geeignete Lamellen ausgewählt und geliefert werden:

Drop Wires

DERIX drop wires are made from hardened high-grade steel. Special importance is attached to optimally rounded edges of the eye and best surface characteristics.

To improve the sliding qualities as well as the resistance against wear and corrosion all droppers are zinc or nickel plated. According to the characteristics of the warp yarns suitable droppers can be selected for any purpose:

Laminillas de paro

Las laminillas de paro de DERIC se hacen de acero de alta calidad endurecido. Se le ha dado importancia especial al redondeado óptimo de los ojales y a la alta calidad de las superficies.

Para mejorar la resistencia contra el desgaste y la corrosión todas las laminillas son recubiertas con zinc o níquel. Según las características de los hilados las laminillas convenientes pueden ser seleccionadas y suministradas en las formas siguientes:

Kettfaden // Warp Yarns // Hilos de urdimbre							Gewicht Weight Peso [gr]
Tex System	Metric number	English Yarn Counting				Silk Den.	
		Cotton	Worsted yarns	Carded yarns	Bast Fibre		
– 11	90 –	54 –				– 100	– 1
11 – 18	56 – 90	32 – 54	50 –		90 –	100 – 160	1 – 1,5
18 – 25	40 – 56	24 – 32	36 – 50		65 – 90	160 – 220	1,5 – 2
25 – 32	32 – 40	18 – 24	28 – 36		52 – 65	220 – 290	2 – 2,5
32 – 40	25 – 32	15 – 18	22 – 28	48 –	42 – 52	290 – 360	2,5 – 3
40 – 72	14 – 25	8 – 15	12 – 22	27 – 48	23 – 42	360 – 660	3 – 4
72 – 120	8 – 14	5 – 8	– 12	16 – 27	14 – 23	660 –	4 – 6
120 – 170	6 – 8	3 – 5		11 – 16	10 – 14		6 – 10
170 – 220	4 – 6	2 – 3		– 11	– 10		10 – 14
220 –	– 4	– 2					14 – 17,5

Dicke Thickness Grueso [mm]	Maximale Aufreihdichte per Reihe und cm Maximum set per row and cm Densidad máxima de laminillas por barra y centímetro
0,20	15 – 20
0,30	11 – 14
0,40	8 – 10
0,50	5 – 7
0,65	4
0,80	3
1,0	2

Heinrich Derix GmbH



Phone: +49-21 58-9 1990
Fax: +49-21 58-2699

info@derix.biz
www.derix.biz

Auf dem Feldchen 7-9
D-47929 Grefrath

POB: 101026
47919 Grefrath · Germany